



# BILTEN

DERBY BOSNIA-HERZEGOVINA  
COMMUNITY ASSOCIATION



Juni 2020

Izdanje 24



## RAD CENTRA TOKOM PANDEMIJE KORONAVIRUSA

Prošlo je već nekoliko mjeseci od našeg posljednjeg izdanja Biltena, nekoliko mjeseci u kojim se mnogo toga izdešavalo u svijetu. Naime, kao što ste već vrlo dobro upoznati, čitava zemaljska kugla je pogođena pandemijom koronavirusa od kojeg je do sada oboljelo više od osam miliona ljudi, a nažalost skoro pola miliona preminulo od posljedica istog. Radi se o jednom velikom izazovu bez presedana za cijeli svijet.

Pandemija koronavirusa je znatno uticala i na naš rad ovdje u Bosanskohercegovačkom Centru. Naime, već početkom mjeseca marta, u cilju prevencije i suzbijanja širenja gore navedenog virusa kao i zaštite osoblja i klijenata, uveli smo striktno mjere i izmijenili način rada u Centru.

Već u drugoj polovini marta, nakon uvedenih mjera od strane vlade za zaustavljanje širenja koronavirusa, bili

smo dodatno primorani izmijeniti način na koji vršimo usluge u Bosanskohercegovačkom Centru.

I dalje smo ostali posvećeni pružanju kvalitetnih usluga našim korisnicima, međutim, promjene koje smo morali napraviti bile su apsolutno neophodne i nažalost znače da nismo bili u mogućnosti nastaviti sa istim nivoom usluga na koje su naši klijenti navikli dok se stvari ne vrate u normalu.

Bili smo primorani obustaviti sve časove, radionice i savjetodavne usluge za Azilante i Izbjeglice, međutim, Centar je i dalje ostao otvoren za hitne slučajeve i neko od osoblja je uvijek bio pri ruci za pomoć. Bitno je napomenuti da preventivne mjere koje smo uveli u to vrijeme vrijede i danas. Naime, ako trebate posjetiti Centar, prvo nas morate pozvati na broj telefona kako biste zakazali termin. Pri tome, razmotrite vladine...

smjernice koje su trenutno na snazi.

Nismo prekidali sa pružanjem Outreach usluga, ali su iste svedene na minimum, uglavnom u svrhe kupovine za one starije i nepokretne koji nemaju članove porodice koji bi im mogli pomoći. Imajući u vidu sigurnost kako osoblja tako i klijenata, kupovina se ostavlja na pragu, bez ulaska u domaćinstva. U skladu s vladinim smjericama, ostale kućne posjete svedene su na minimum i ograničene su samo za hitne slučajeve.



**Banka Hrane obezbjeđena od sredstava Martin Lewis Fondacije.**

U suradnji sa Derby Refugee Forum smo nastavili sa pružanjem sedmičnih paketa sa hranom i higijenskim potrepštinama za sve azilante i izbjeglice koji nemaju nikakva financijska primanja. Zbog veoma teške situacije izazvane pandemijom koronavirus, pored azilanata i izbjeglica, za sedmičnu pomoć hrane obraćale su nam se i neke familije iz Istočne Evrope iz zemalja Evropske Unije koje se ne vode kao azilanti ili izbjeglice. Mi smo pomogli svima i nikoga nismo odbili. Uz sedmične pakete hrane dijelili smo Tesco i Aldi vaučere (Tesco £10, Aldi £5) kako bi oni kojima je hrana najpotrebnija mogli kupiti nešto po svojoj želji.



**Tesco i Aldi vaučeri koji se dijele uz pakete hrane.**

Sve ovo nebi bilo moguće bez pomoći dobrih ljudi i njihovih donacija u vidu hrane, higijenskih potrepština i novčanih donacija. Ovom prilikom se želimo zahvaliti porodicama Kapetanovic, Jusufagić, Halaba, Webster, Kadunić i Karahasani za njihove uglavnom novčane donacije. Hvala vam. Zahvaljujemo se i kompaniji Severn Trent Water koja je izdvojila novčanu donaciju od £2,000 kako bi podržala našu banku hrane i time mnogo olakšala naš rad. Zahvaljujemo se i dobrotvornoj organizaciji Derby Refugee Solidarity koja je također podržala naš rad sa pedeset Aldi vaučera u totalnoj vrijednosti od £250.



**Red za preuzimanje paketa hrane i vaučera.**

U suradnji sa Derby Refugee Forum, naše je udruženje također uspješno obezbijediti donaciju od £6,000 od strane Martin Lewis Foundation čime su obezbjeđeni jednokratni paketi hrane za dodatnih 300 azilanata u Derby. Raspodijela je trenutno u toku a do sada je samo iz sredstava Martin Lewis Fondacije podijeljeno 205 paketa hrane, a uz svaki paket hrane je također prislonjen i Aldi vaučer u vrijednosti od £5 za jednu osobu ili £10 ako se radi o familiji. Od kraja marta je podijeljeno dodatnih 70 paketa iz naše redovne Banke Hrane također sa vaučerima gore navedene vrijednosti.



**Paket hrane obezbjeđen iz sredstava Martin Lewis Fondacije koji će po završetku biti uručen više od 300 pojedinaca i familija.**



**Grupa lokalnih azilanata sa preuzetom hranom.**

Paket hrane se može preuzeti u radno vrijeme Centra, od ponedjeljka do petka od 9 do 17 sati.

Imamo dosta upita za odjeću i obuću, a obzirom da se radi o osobama sa potrebama, odlučili smo izdvojiti određeni dio sredstava za nabavku Primark poklon kartica u vrijednosti od £400 (20 x £20).



Naš cilj je da do kraja mjeseca Juna podijelimo 400 paketa hrane i higijenskih potrepština u vrijednosti od £6000 i raznih vaučera u vrijednosti od £2,600 i veoma smo blizu tog cilja.



U ovim teškim vremenima ne smijemo zaboraviti one bez krova nad glavom i bez ikakve financijske podrške, stoga vas ljubazno molimo za donacije u vidu hrane ili novca. Sve donacije hrane se ostavljaju sa strane najmanje 72 sata prije nego što se podijele onima kojima je pomoć potrebna. Ako želite donirati, prvo nas pozovite kako bi zakazali termin i osigurali da je neko u Centru da vas dočeka. Naš telefonski broj je 01332 294436. Još jednom veliko hvala svima vama koji ste do sada velikodušno donirali.

Što se tiče trenutnih usluga našeg Udruženja, mi radimo u punom kapacitetu osim umanjениh kućnih posjeta. Naravno radimo sa velikim mjerama predostrožnosti i uz obavezno unaprijed zakazane termine. Naš partner Derby Refugee Forum polako pokreće usluge mimo onih koje su hitne pa su tako pokrenute savjetodavne usluge utorkom i četvrtkom, također uz unaprijed zakazane termine i velike mjere predostrožnosti.

Sve vjerske aktivnosti koje se obavljaju u centru poput Džume namaza kao i terapije tokom mjeseca Ramazana su obustavljene do daljnjeg. Zbog sigurnosti djece, roditelja i učitelja, bosanska dopunska škola je također obustavljena od 14. marta i tako ostaje do daljnjeg. Nadamo se da ćemo biti u mogućnosti nastaviti sa dopunskom školom od mjeseca septembra no međutim to će da zavisi od situacije u tom trenutku

Što se tiče drugih usluga poput časova engleskog, raznih treninga i radionica, za sada nema plana za pokretanje istih do daljnjeg.

Na kraju, želimo da se zahvalimo svim našim građanima i klijentima na strpljenju i razumijevanju dok se svi trudimo da prođemo kroz ova izazovna, stresna, nepredvidiva i frustrirajuća vremena.

Svima vama i vašim porodicama poručujemo da se čuvate i da ostanete u pozitivnom raspoloženju.

### PROSLAVA U BOSANSKOHERCEGOVAČKOM CENTRU POVODOM OBILJEŽAVANJA MEĐUNARODNOG PRAZNIKA DANA ŽENA I DANA NEZAVISNOSTI BOSNE I HERCEGOVINE

7. marta ove godine Bosanskohercegovačko Udruženje Derby organizovalo je proslavu povodom Međunarodnog Praznika Dana Žena i Dana Nezavisnosti Bosne i Hercegovine. Bogat program priredili su učenici Bosanskohercegovačke Dopunske Škole Derby a za zabavu i dobru atmosferu tokom ostatka večeri pobrinuo se naš poznati muzičar sa ovih prostora Sefer Haskić.

## UVJETI ZA PRELAZAK DRŽAVNE GRANICE BIH USLIJED PANDEMIJE KORONAVIRUSA



Obzirom da se radi o vremenskom periodu i sezoni tokom koje veliki broj naših građana putuju u domovinu, odlučili smo podijeliti nekoliko informacija vezanih za prelazak državne granice Bosne i Hercegovine tokom novonastale situacije zbog koronavirusa.

**Treba prvenstveno naglasiti da vlada Velike Britanije savjetuje sve svoje građane da ne putuju van zemlje osim ako je to zaista neophodno.**

Što se tiče samog ulaska u Bosnu i Hercegovinu, vrlo često se postavlja pitanje dali osobe s dvojnim državljanstvom (BiH i drugo) mogu prijeći državnu granicu BiH tijekom pandemije koronavirusa COVID-19?

Nositelj valjane/važeće strane putne isprave koji ima državljanstvo BiH prilikom pristupanja graničnoj kontroli potrebno je da se identifikira kao državljanin BiH, kako bi mu se odobrio prelazak državne granice. Ako ta osoba kao državljanin BiH, prilikom prelaska državne granice, ne posjeduje valjanu/važeću putnu ispravu BiH, policijski službenici Granične policije BiH će poduzeti određene

mjere i radnje sukladno zakonskim ovlastima što u krajnjem može rezultirati u odbijanju prelaska državne granice.

Vijeće ministara BiH, na prijedlog Ministarstva sigurnosti BiH, donijelo je ovu odluku o dopunama odluke o propisivanju dodatnih uvjeta za ulazak stranaca u Bosnu i Hercegovinu, od 21.5.2020. godine. Odredbe ove odluke ne primjenjuju se na državljane Bosne i Hercegovine koji imaju dvojno državljanstvo te oni mogu ući u Bosnu i Hercegovinu s osobnom iskaznicom izdanom od strane nadležnog tijela Bosne i Hercegovine, bez obzira na način ulaska u drugu državu iz koje se vraćaju.

Obzirom da veliki broj naših građana u domovinu putuje ličnim motornim vozilo, želimo napomenuti da svi oni koji ne posjeduju Britanski pasoš, odnosno posjeduju samo pasoš Bosne i Hercegovine, prilikom ulaska u Francusku, odnosno na policijskoj kontroli pri izlasku iz V. Britanije moraju prikazati međunarodnu putnu potvrdu koja potvrđuje da je vaše putovanje neophodno i potvrđuje da niste patili od simptoma povezanih sa Covid-19. Ova putna potvrda dostupna je na veb stranici francuskog Ministarstva unutrašnjih poslova.

### NAPOMENA:

Sve navedene informacije tačne su u trenutku pisanja ovog teksta. Strogo savjetujemo da se dodatno informišete o svim mogućim izmjenama zakona prije nego odlučite da putujete. Također napominjemo, sve osobe obvezne su pridržavati se i poštivati sva uputstva i naredbe nadležnih tijela Bosne i Hercegovine.

The Derby Bosnia-Herzegovina  
Community Association

Bosnia & Herzegovina Centre  
99 Curzon Street  
Derby, DE1 1LN

Phone: 01332 294436  
Fax: 01332 293772

e-mail: [bihcommderby@hotmail.com](mailto:bihcommderby@hotmail.com)

web: [www.bihcommunityderby.co.uk](http://www.bihcommunityderby.co.uk)



Bosnian Centre Derby

